

# ŚWIĘTO GŁOS ŚWIDNIKA

TYGODNIK NR 36 (1749) 22.09.2006 r. CENA 1 zł (w tym 0% VAT)

**AZ Szkoła i księgarnia językowa, ul. Kruczkowskiego 28,**  
tel. 081 468 30 36  
Zapraszamy na

## angielski

Skutecznie i szybko przygotujemy Państwa  
do egzaminów językowych (np. FCE, CAE, CPE i nowej matury).

Konrad Dejko tel. 0 81 468 07 03, kom. 663 768 900



## SKOK ŚWIDNIK



Tegoroczne inwestycje pochłoną 13 mln zł

## Słońce i ziemia ogrzeją wodę

Lista inwestycji miejskich liczy w tym roku ponad 30 pozycji. Na ich wykonanie, łącznie ze środkami unijnymi, przeznaczono ponad 13 mln zł. Do najważniejszych i najbardziej kosztownych przedsięwzięć należy budowa ulic oraz modernizacja hali sportowej i krytego basenu w Szkole Podstawowej nr 5. O przebiegu sezonu inwestycyjnego rozmawiamy z Ryszardem Sudolem, zastępcą burmistrza.

- Zakończono budowę ul. Wrzosowej, Świerkowej i W. Rutkiewicz. Powstały nie tylko jezdnie i chodniki, ale także kanalizacja burzowa i oświetlenie. Pozostałe ulice, m.in. Bukowa, Jasionowa, Ratajczaka, Kasperka, Szeroka i Norwida, wykonane będą do końca tego roku. Trwa układanie z kostki alejek na cmentarzu komunalnym. Po protestach radnych i mieszkańców wycofaliśmy się z zamontowania tam oświetlenia.



foto Anna Konońska

Rozpoczynamy budowę ostatniego odcinka ul. Wyszyńskiego, od ul. Spokojnej do szosy piaseckiej. Jest to inwestycja dwuletnia, której wartość wynosi około 4,5 mln zł. Po jej zakończeniu wystąpimy o uruchomienie tam komunikacji autobusowej, ułatwiającej mieszkańcom dojazd do cmentarza.

Dokończenie na str. 6

Ósmy partner Świdnika?

## Kierunek Brindisi

We wrześniu delegacja ze Świdnika przebywała we włoskiej miejscowości Brindisi. To portowe miasto, położone na południu Włoch. Liczy ponad 100 tys. mieszkańców. W Brindisi mieszczą się zakłady lotnicze Agusti, jednego ze strategicznych partnerów PZL-Świdnik.

Podczas wizyty podpisano list intencyjny o partnerstwie obu miast. - Jesteśmy wielką rodziną lotniczą i zostaliśmy przyjęci, jak rodzina - dziękował za gościnność burmistrz Waldemar Jakson.

- Połączyła nas współpraca przemysłu lotniczego - podkreślał Domenico Mennitti, burmistrz Brindisi.

Głównym organizatorem wizyty była włoska firma Laboratorio Processi Speciali, zainteresowana nawiązaniem współpracy z PZL-Świdnik oraz inwestycjami na terenie Parku Przemysłowego w Świdniku. W spotkaniach uczestniczył Massimo Ferrarese, lider związku włoskich przemysłowców i przedstawicieli biznesu.

Po zaakceptowaniu umowy przez świdnickich radnych, Brindisi stanie się ósmym miastem partnerskim Świdnika.



Waldemar Jakson z Al Bano, włoskim piosenkarzem znanym w Polsce z przeboju „Felicità”.

## Rok SW-4?

23 września grupa sześciu pilotów wojskowych odbierze certyfikaty poświadczające uzyskanie licencji na latanie śmigłowcami SW-4. Uroczystość odbędzie się w Wyższej Oficerskiej Szkole Sił Powietrznych w Dęblinie i będzie jednym z kamieni milowych wprowadzania nowego śmigłowca do Sił Powietrznych RP. Na drugą połowę października zaplanowano natomiast oficjalne przekazanie do Dęblina dwóch SW-4 zbudowanych dotychczas przez PZL-Świdnik. Finalizowana właśnie umowa wdrożeniowa jest warunkiem podpisania kontraktu na budowę kolejnych śmigłowców dla dęblńskiej Szkoły Orląt, tym razem w znaczącej już ilości.

Jednocześnie trwają końcowe starania o uzyskanie dla SW-4 cywilnego świadectwa typu wydawanego przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA).

Jednocześnie wprowadzenie SW-4 do służby w Wojsku Polskim i wydanie certyfikatu przez EASA stworzy ogromną szansę, by rok 2007 stał się rokiem SW-4, a produkcja tego śmigłowca ruszyła pełną parą.

Miejski Ośrodek Kultury w Świdniku

## KONCERT Aloszy Awdiejewa

19 października, o godz. 19  
sala kina Lot.

Bilety do nabycia w sekretariacie MOK  
i w kasie kina od 25 września.

[www.restauracja-stylowa.pl](http://www.restauracja-stylowa.pl)

wesela • komunie • chrzty  
imprezy integracyjne • dancingi

Tel. 0 696 448-654



ZPORR  
Związek Pracodawców  
Regionalnych



Laboratorium Umiejętności Zawodowych

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego Priorytet II "Wzmocnienie rozwoju zasobów ludzkich w regionach" Działanie 2.1 "Rozwój umiejętności powiązany z potrzebami regionalnego rynku pracy i możliwościami kształcenia ustawicznego w regionie".

STOWARZYSZENIE INICJATYW SAMORZĄDOWYCH  
zaprasza na

## BEZPŁATNE SZKOLENIA

- ✓ Podstawowy pakiet biurowy (100 godz.)
- ✓ Grafika komputerowa (100 godz.)
- ✓ Administracja siecią (100 godz.)
- ✓ Języki angielski, niemiecki, ukraiński (po 100 godz.)

Projekt ma charakter szkoleniowy i adresowany jest do pracujących osób dorosłych z województwa lubelskiego, chcących z własnej inicjatywy podnieść kwalifikacje zawodowe. Do udziału w projekcie zapraszamy osoby z sektora handlowego, hotelarskiego, gastronomicznego i transportu.

Osoby chętne mogą skorzystać z jednego wybranego szkolenia. Zajęcia odbywać się będą dwa razy w tygodniu w godz. 16<sup>00</sup>-20<sup>00</sup> pon.-pt. oraz w godz. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> w soboty.



# Victory

Szkoła Języków Obcych  
[www.victory.lublin.pl](http://www.victory.lublin.pl)

angielski  
francuski  
hiszpański  
niemiecki  
włoski

513 130 427  
Wyślij SMS a to my  
zadzwoimy do Ciebie

Sekretariat: Szkoła Podstawowa nr 7  
Tel: 0 513 734 642, 0 509 579 676  
mail: [wiktrowicz@victory.lublin.pl](mailto:wiktrowicz@victory.lublin.pl)

W cenie kursu: podręcznik i ćwiczenia  
darmowe konsultacje oraz zajęcia z native speakerami

## SKOK ŚWIDNIK

## TANIE POŻYCZKI - NISKIE RATY





## Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych alarmuje: - Co roku wydajemy fortunę na alkohol!

# Przepiliśmy... wyposażenie szkoły

Liczy mówią same za siebie. Jako społeczność za koinerz nie wylewamy, a co gorsza, do kieliszka zaglądają coraz częściej nieletni mieszkańcy naszego miasta. Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych dokonała ostatnio mało chwalebnej dla nas podsumowania. - Na podstawie oświadczeń podmiotów gospodarczych handlujących alkoholem ustaliliśmy kwotę, jaką Świdniczanin wydał w ubiegłym roku w tych placówkach - mówi Jacek Zakrzewski, przewodniczący komisji. - Jest to blisko 20 milionów złotych! Zdecydowaną większość pieniędzy, bo aż 17 milionów złotych, wydaliśmy w sklepach monopolowych. 2 300 000 złotych zostawił w restauracjach, dyskotekach i pubach.

Drastycznie wzrosło spożycie piwa. Aż 60% kwoty to pieniądze wydane na piwo, 15% na wszelkiego rodzaju wino i 25% na napoje o zawartości powyżej 18% alkoholu. Trend piwny bardzo widoczny jest szczególnie w sprzedaży gastronomicznej - to prawie 2 miliony złotych. Wino kosztowało niewiele ponad 40 tysięcy złotych, zaś wódka około 400 tysięcy

złotych. Na piwo wydaliśmy sklepach prawie 10 milionów złotych, na wino około 3 miliony złotych, zaś na wódkę około 4,5 miliona złotych.

W kwocie tej nie uwzględniono spożycia alkoholu pochodzącego z nielegalnych źródeł. Szacuje się, że w Polsce jest go około 30%. - Jako że mieszkamy w przygranicznym województwie, spokojnie możemy umieścić się w średniej krajowej. To dąby dodatkowo około 25 milionów złotych wydanych na alkohol. Za te pieniądze moglibyśmy zakupić bogate wyposażenie dla jednej szkoły - dodaje Jacek Zakrzewski. Niepokoici może ogromna popularność piwa. Jest to napój alkoholowy, ale powszechnie bagatelizowany. A trzeba pamiętać, że jedno piwo to równowartość 50 gramów czystej wódki. Jego największym konsumentem jest młodzież. Kilkanaście lat temu relacje te były odwrotne. Teraz piwo zdecydowanie wygrywa. Pomaga agresywna reklama, która sugeruje, że piwo daje poczucie siły, mocy, niezależności. Takie sugestie to czyste szaleństwo.

Nie mają co do tego złudzeń pracownicy Miejskiego Centrum Profilaktyki. Obniża się wiek alkoholowej inicjacji wśród młodzieży. Coraz więcej młodych ludzi przysysła do Cen-

trum policja. Rodzice również przyprowadzają tu swoje dzieci. - Dziś trafiła do nas dziewczyna, która w chwili zatrzymania miała 2,81 promila alkoholu we krwi. Tacy ludzie są zobligowani do uczestniczenia, w minimum, 10 spotkaniach profilaktyczno-terapeutycznych. Osób pijących jest tak dużo, że terapeuta prowadzący zajęcia zastanawia się już nad utworzeniem drugiej grupy. To niepokojące zjawisko, że dorośli sprzedają nieletnim alkohol - dodaje Andrzej Toboła, sekretarz komisji.

Na szczęście nie zdarza się już tak często jak kiedyś. Sprzedawcy z reguły przestrzegają prawa. Choć, gdy na sto punktów sprzedaży alkoholu działających na terenie Świdnika, trzy nie będą przestrzegać przepisów ustawy antyalkoholowej, to już zaczyna się problem. Młodzież szybko się dowiaduje gdzie można bez problemu kupić alkohol. Często młodzi ludzie, którzy niedawno odebrali dowody osobiste kupują go młodszym kolegom. - W sklepach sprawdza się dowody osobiste i dobrze, bo to utrudnia młodzieży kupno alkoholu - mówią w Miejskim Centrum Profilaktyki. Ta poprawa wynika częściowo ze strachu przed sankcjami za łamanie prawa, ale także ze wzrostu świadomości, że alkoholizm to poważna społeczna choroba.

Przypominamy, za sprzedaż alkoholu osobie nieletniej właścicielowi sklepu grozi odebranie koncesji oraz grzywna w wysokości nawet do 50 tysięcy złotych.

(sls)

## Najważniejsza drogowa inwestycja

Waldemar Jakson,  
Burmistrz Miasta Świdnik

Rusza budowa najważniejszej w tym budżecie inwestycji drogowej w Świdniku. Komunalne Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o. w Lublinie weszło na plac budowy końcowego odcinka ul. Kard. St. Wyszyńskiego. Budowa powinna być zakończona najpóźniej do maja 2008, chcemy ją jednak zakończyć już w następnym roku. Całkowity koszt to 4,5 mln złotych, z czego 3 mln złotych udało nam się pozyskać z Unii Europejskiej.

Projekt obejmuje budowę ulicy Kard. St. Wyszyńskiego na odcinku od ul. Spokojnej do ul. Piaseckiej (stanowiącej fragment drogi krajowej Nr 17), wraz z infrastrukturą towarzyszącą. Jest inwestycja finalizująca budowę ul. Kard. St. Wyszyńskiego. Rozpoczyna się ona w miejscu włączenia do istniejącego odcinka ul. Kard. St. Wyszyńskiego, przy ul. Spokojnej, a kończy na wlocie ulicy bezpośred-

gości 237 mb zlokalizowana została ścieżka rowerowa, która połączyła z istniejącą siecią ścieżek. Jej zakończenie nastąpi na placu postojowym dla rowerów przy cmentarzu. Wzdłuż ulicy zaprojektowano 2 zatoki autobusowe. W celu prawidłowego odwodnienia ulicy planuje się budowę dwóch ciągów kolektorów deszczowych o długości łącznej 706 m z obustronnymi wpustami ulicznymi. Pa-



Fot. Jan Mazur

nio do drogi krajowej nr 17, przy zachowaniu relacji prawoskrętnych. Projektowana jest ulica o długości 775 m, z jezdnią o nawierzchni bitumicznej, szerokości 6 m. Po obu stronach jezdni będą chodniki z kostki betonowej o szerokości 1,5 - 2,5 m i długości 1454 m. Na odcinku o dłu-

nowana jest przebudowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami, która w obecnym stanie koliduje z projektem budowy drogi. Nowa lokalizacja będzie w pasie chodnika. Ponadto zostanie przeniesiony istniejący węzeł wybudowane dwa nowe. Wzdłuż ulicy powstanie sieć oświetlenia drogowego z 27 punktami oświetlenia. Inwestycja towarzyszącą, w całości sfinansowaną ze środków budżetu gminy, będzie budowa kanalizacji sanitarnej, odbierającej ścieki komunalne docelowo z ok. 100 budynków jednorodzinnych, za pośrednictwem kolektora kanalizacji sanitarnej.

Droga ta pozwoli na kolejne połączenie Świdnika ze światem, choć tym razem jedynie prawoskrętnie. Będzie miała też zbawiający wpływ dla cmentarza. Pozwoli poprawić komunikację i zapobiec zalewaniom, gdyż w drodze będzie kanalizacja deszczowa. Docelowo obie drogi, tj. Lotników Polskich i Wyszyńskiego prowadzić będą do serwisów, a do węzłów prowadzić będzie al. Solidarności, ul. Kasieńskiego, później także ul. Melgiewska. Dzięki dwuletnim staraniom budowa dojazdów do węzłów i samych węzłów będzie sfinansowana przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad - ok. 28 mln zł. Dla nas oznacza to aktywizację tych terenów miasta i wyłączenie z ruchu archywalnego skrzyżowania Lotników Polskich i Piaseckiej, na którym Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad nie zgadza się od lat nawet na postawienie światła. Wykup gruntów planujemy na lata 2007-2008, co będzie gminę kosztować ok. 5 mln złotych, a realizację tej inwestycji na lata 2009 - 2010. Czy terminy te uda się zrealizować, zależy będzie od możliwości pozyskania środków z Ministerstwa Transportu.

Warto na koniec przypomnieć jaki był powód, że inwestycja ta realizowana była w dwóch etapach - modernizacji istniejącej części ulicy i dopiero teraz budowania brakującego odcinka. Powodem była kwestia gruntów - jedna z właścielek nieruchomości zatrzymała inwestycję na prawie dwa lata, a my zmuszeni byliśmy skorzystać z drogi wyłączenia. I co ciekawe, nauka dla innych, po jej wyłączeniu według ceny zaproponowanej przez rzeczoznawcę, właścicielka tej nieruchomości dostała mniej środków niż proponowało jej miasto na początku. Dziś, po uzyskaniu prawa do gruntu i pozytywnej decyzji o dofinansowaniu środkami strukturalnymi UE, możemy tę inwestycję rozpocząć.

## Wyprawa dla żaka

W sierpniu, Zarząd Rejonowy Polskiego Czerwonego Krzyża w Świdniku włączył się w ogólnopolską akcję pomocy dzieciom z rodzin najuboższych - „Wyprawa dla żaka”. - Na nasz apel odpowiedzieli członkowie szkolnego koła PCK w II LO im. K.K. Baczyńskiego - mówi Zdzisław Kardasiewicz, prezes ZR PCK w Świdniku. Młodzież kwestowała w supermarketach Kaufland. Zbiórki darów i pieniędzy prowadzili też krwiodawcy z Miejskiego Klubu HDK „Serce”. Udało się w ten sposób stworzyć 67 wyprawek, zawierających m.in. plecak, zeszyty, piórniki, kredki, plastelinę, klej. Otrzymały je dzieci z II i III klas szkół podstawowych, podopieczni Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.

Kwestujący uczniowie to: Paulina Bujnik, Dominika Nosowska, Wioleta Burczanik, Sylwia Steczkowska, Paulina Pioś, Emilia Migryt, Joanna Chojniak, Magdalena Kusa, Marek Brus oraz Beata Nowińska, opiekunka koła PCK. Sponsorami szkolnych artykułów byli: ZZ „Metalowcy”, PZL-Świdnik, Bartłomiej Karwosiński, PUB Parasol, bar Smakosz, Klub Impuls, hurtownia odzieży Forum, firma Viprom, restauracja Helena, Chatka, Jazz Bar, Notabene, Spółdzielczy Bank Powiatowy Oddział Świdnik, PKO BP, PZU Lublin.

d

PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE

# PEGIMEK

SPÓŁKA Z O.O.

21-040 ŚWIDNIK UL. KONOPNICKIEJ 3

Świdnik, 22 września 2006 r.

**Wielce Szanowne Panie i Panowie,  
Pracownicy i Klienci oraz Partnerzy Przedsiębiorstwa  
Komunalnego PEGIMEK Sp. z o.o. w Świdniku.**

W tym roku, w październiku, mija 50 lat od chwili, kiedy uchwałę Miejskiej Rady Narodowej w Świdniku za zgodą ministra gospodarki komunalnej, powołano przedsiębiorstwo państwowe pod nazwą Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Świdniku. Był to początek działalności przedsiębiorstwa.

W 1992 roku, Rada Miejska w Świdniku przekształciła przedsiębiorstwo w jednoosobową spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością, w której jedynym udziałowcem jest Gmina Miejska Świdnik. Od tego roku przedsiębiorstwo funkcjonuje pod obecną nazwą i jest znane wszystkim jako Przedsiębiorstwo Komunalne PEGIMEK Sp. z o.o. w Świdniku.

Przedsiębiorstwo przez lata wrosło w pejzaż naszego miasta i stało się jego integralną częścią. Przez te lata wiele osób związało się z nim pracą, a tysiące innych stało się jego klientami. Współpracujemy z dziesiątkami partnerów - wykonawcami, usługodawcami i handlowcami.

Kierując Przedsiębiorstwem mamy świadomość, iż obecna pozycja i miejsce Przedsiębiorstwa w naszym mieście to efekt pracy wielu ludzi.

Chcielibyśmy z okazji mijających pięćdziesięciu lat - publicznie - przypomnieć, że pamiętamy o wszystkich, o ich latach pracy, oddania i poświęcenia jakie oddali naszemu Przedsiębiorstwu i jego klientom. Przypomnieć, że tworzymy jedną wielką rodzinę pracowniczą, połączoną wspólną więzią zaangażowania, by miasto nasze mogło sprawnie funkcjonować.

Niech ten Jubileusz będzie okazją do wspomnień, ale również okazją do spojrzenia w przyszłość. Chcielibyśmy sprostać wyzwaniom jakie nas czekają, coraz lepiej i sprawniej spełniać życzenia i oczekiwania naszych klientów, w dużej części mieszkańców naszego miasta. Partnerom naszej Firmy życzymy satysfakcji ze współpracy z nami, pragnąc ciągle podnosić poziom naszych usług.

Niech ten Jubileusz będzie w historii naszego Przedsiębiorstwa kamieniem milowym, a wszystkim - Pracownikom, Klientom i Partnerom naszego Przedsiębiorstwa życzymy spełnienia marzeń.

Uprzejmie informujemy, że w dniu 24 września 2006 roku o godzinie 13,00 w kościele pod wezwaniem Najświętszej Marii Panny Matki Kościoła w Świdniku odprawiona zostanie msza święta w intencji wszystkich pracowników naszego Przedsiębiorstwa.

Andrzej Piasecki  
Prezes Zarządu

Grzegorz Zaraniski - Zastępca  
Prezesa Zarządu



„Głos Świdnika” - Tygodnik PZL-Świdnik S.A. i Burmistrza Miasta Świdnik.  
Nakład: 2000 egz.  
Adres redakcji: 21-045 Świdnik, al. Lotników Polskich 1.  
Tel/fax 0 81 468-74-54.

bezpłatna lekcja pokazowa

## Angielski dla dzieci metodą Helen Doron stosowaną od 1987 r.

- Nauka dla dzieci w wieku 1-14 lat.
- Przystawianie języka w sposób naturalny, podczas zabawy.
- Małe grupy - od 4 do 8 uczniów.
- Ponad 150 szkół Helen Doron w Polsce.

Centrum  
Języka Angielskiego  
Katarzyna Orzechowska  
21-040 Świdnik,  
ul. Traugutta 7A  
tel.kom.0 601 071-680  
081 469-30-81



Helen Doron  
Early English

www.helendoron.com.pl





## panorama związkowa

ZWIĄZKU ZAWODOWEGO „METALOWCY”

Nie będzie zrównania  
wieku emerytalnego

## Kobiety pracują bez zmian

Na razie pracujące kobiety mogą spać spokojnie. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej nie zamierza wydłużyć wieku emerytalnego dla nich o pięć lat.

Dzisiaj na emeryturę mężczyźni przechodzą mając 65 lat, a kobiety - 60 lat. Zrównanie wieku emerytalnego domaga się m.in. Fundusz Ubezpieczeń Społecznych, bo dłużej pracujące kobiety dostarczyłyby więcej składek. Wprowadzenie takiego rozwiązania popiera także Unia Europejska.

Obecnych przepisów nie chce na razie zmieniać Ministerstwo Pracy.

Kobiety powinny same zdecydować, czy chcą zakończyć karierę zawodową i np. pomagać w wychowaniu wnuków, czy zostają dłużej na rynku pracy - powiedziała minister Anna Kalata. - Przymusu nie będzie. Chcemy jedynie uświadomić kobietom, jaki będzie poziom ich emerytury, gdy zdecydują się pracować do osiągnięcia wieku 65 lat - dodaje Kalata.

Minister przyznała, że sytuacja kobiet na rynku pracy jest gorsza niż mężczyzn - mniej zarabiają, trudniej im znaleźć pracę. W szczególności, trudnej sytuacji są młode matki. - Odnotowaliśmy o 300 tys. więcej bezrobotnych kobiet. Nie mogą wrócić do pracy, bo nie mają co zrobić z dziećmi. Nie ma żłobków, a przedszkoli jest za mało - rozkłada ręce. Proszę o rozwiązanie obiecywały wszystkie partie koalicyjne - PiS, LPR i Samoobrona, m.in. obowiązkowym wychowaniem przedszkolnym miały zostać objęte wszystkie pięciolatki.

Trybuna

## PRAWO PRACY - NOWOŚCI NOWELIZACJA KODEKSU PRACY

- przegląd zmian wynikających z ustawy dostosowującej krajowe przepisy do prawa UE

W dniu 05.08.2006 r. weszły w życie przepisy ustawy z dnia 23.06.2006 r. o zmianie niektórych ustaw w związku z członkostwem Rzeczypospolitej w Unii Europejskiej (Dz. U. Nr 133, poz. 935), w ramach której zniesiono 14 ustaw. Jednym ze zmienionych aktów prawnych jest k.p. - poniżej przedstawiono zakres modyfikacji dokonanych w tej ustawie.

- **informacja o warunkach zatrudnienia nieobjętych umową o pracę**

Pracodawca, tak jak dotychczas o warunkach zatrudnienia, z tym jednak, że w odniesieniu do:

- Dobowej i tygodniowej normy czasu pracy,

- Częstotliwości wypłat wynagrodzenia,

- Wymiaru należnego pracownikowi urlopu wypoczynkowego,

- Okresów wypowiedzenia umowy o pracę

- obowiązek ten może być spełniony przez pisemne wskazanie odpowiednich przepisów prawa pracy (dotyczy to: k.p., innych ustaw oraz u.z.p. lub regulaminów zakładowych)

Ponadto pracodawca jest zobowiązany poinformować pracownika o u.z.p., którym pracownik jest objęty.

Nowością jest obowiązek informowania pracownika o zmianach w zakresie warunków zatrudnienia, w tym także o objęciu pracownika u.z.p. oraz o zmianie u.z.p., którym pracownik jest objęty. Poinformowanie o zmianach może nastąpić również poprzez wskazanie odpowiednich regulacji prawa pracy (nie dotyczy to zmian odnoszących się do u.z.p.).

- **uzupełnienie dotychczasowych informacji o warunkach zatrudnienia**

Przepis przejściowy (art. 15 ustawy z dn. 23.06.2006 r.) nakłada na pracodawców obowiązek poinformowania pracowników, z którymi zawarto umowy o pracę przed dniem 05.08.2006 r., o warunkach zatrudnienia i uprawnieniach pracowniczych określonych w art. 29 § 2 i 29 § 2 k.p., w zakresie niewynikającym w tej sprawie z dotychczasowych regulacji. Pracodawca przekazuje pisemną informację w tej sprawie w terminie miesiąca od dnia wejścia w życie ustawy (czyli od 05.08.2006 r.).

Oznacza to zatem, że pracodawca, który zawarł z pracownikiem umowę o pracę bez zachowania formy pisemnej, powinien uzupełnić potwierdzenie o zawarciu umowy w takim trybie o informację dotyczącą stron umowy. Z kolei pracodawca delegujący pracownika do pracy do państwa niebędącego członkiem UE uwzględni w informacji wręczanej pracownikowi przed skierowaniem do pracy informacje o warunkach powrotu pracownika do kraju.

- **potwierdzenie zawarcia umowy o pracę**

Jeżeli umowa o pracę została zawarta bez zachowania formy pisemnej, pracodawca powinien - nie później niż w dniu rozpoczęcia pracy przez pracownika - potwierdzić pracownikowi na piśmie ustalenie dotyczące rodzaju umowy i jej warunków. Informacja o stronach, które zawarły umowę w formie innej niż pisemna nie była wymagana przed dniem 05.08.2006 r.

- **informacja o warunkach zatrudnienia dla pracownika skierowanego do pracy na obszarze państwa niebędącego członkiem UE**

Pisemną informację o warunkach zatrudnienia pracodawca przekazuje także pracownikowi oddelegowanemu do pracy na obszarze państwa niebędącego członkiem UE. Po nowelizacji z dn. 23.06.2006 r. pracodawca przed skierowaniem pracownika do pracy dodatkowo przekazuje pracownikowi informację o warunkach powrotu pracownika do kraju. Powyższy obowią-

zek może być spełniony również przez pisemne wskazanie odpowiednich przepisów.

Pracodawca jest ponadto obowiązany przekazać pracownikowi pisemną informację o zmianie jego warunków zatrudnienia (niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu miesiąca od dnia wejścia w życie tych zmian, a w razie gdy rozwiązanie umowy o pracę miało nastąpić przed upływem tego terminu - nie później niż do dnia rozwiązania umowy). Także w odniesieniu do informacji o zmianach warunków zatrudnienia można zastosować pisemne odesłanie do odpowiednich przepisów.

- **zmiany w przepisach określających warunki zatrudnienia w RP pracowników skierowanych do pracy z państwa będącego członkiem UE**

Pracodawca z UE kierujący pracownika do pracy na terytorium RP musi mu zapewnić warunki zatrudnienia, w zakresie określonym w art. 67 k.p. nie mniej korzystnie niż wynikające z polskiego prawa pracy. W przepisach dotyczących minimalnych warunków zatrudnienia tych pracowników lub innych zajęć zarobkowych.

Uściślono ponadto w stosunku do jakiej grupy pracowników nie stosuje się niektórych przepisów określających warunki zatrudnienia. Dotyczy to mianowicie pracowników skierowanych przez pracodawcę z UE, jeżeli zgodnie z posiadanymi kwalifikacjami wykonują oni na danym stanowisku - przez okres nie dłuższy niż 8 dni w roku, poczynając od dnia rozpoczęcia pracy na danym stanowisku - wstępne prace montażowe lub instalacyjne poza budownictwem, przewidziane w umowie zawartej przez pracodawcę z podmiotem zagranicznym, których wykonanie jest niezbędne do korzystania z dostarczonych wyrobów.

Przepisów określających minimalne warunki zatrudnienia nie stosuje się do przedsiębiorstw marynarki handlowej w odniesieniu do załóg na morskich statkach handlowych, jeżeli pracodawca ma siedzibę w państwie będącym członkiem UE lub w państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stronie umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

## TARGI ZBROJENIÓWKI



AgustaWestland  
A Finmeccanica Company



W dniach 4 - 7 września w Kielcach odbył się XIV Międzynarodowy Salon Przemysłu Obronnego.

Tradycyjnie co roku Sekcja Krajowa Przemysłu Zbrojeniowego odwiedza ten salon. Z naszego związku zawodowego odwiedzili wyznaczeni Przewodniczący Zarządu Związku Kolarzy, Elżbieta Karp, Zdzisław Michał, Krzysztof Mazurek.

W targach brało udział ok. 300 firm i koncernów zbrojeniowych z całego świata, a także wszystkie liczące się na rynku firmy krajowe. W bieżącym roku XIV Międzynarodowy Salon Przemysłu Obronnego otworzył prezydent RP Jarosław Kaczyński. W czasie uro-

czystości podkreślił znaczenie tej imprezy dla Polski i Europy Środkowej. Jarosław Kaczyński zaznaczył, że polskie zakłady zbrojeniowe odgrywają coraz większą rolę na rynku, a polska broń sprawdza się w wielu miejscach świata.

Świdniczan mile zaskoczyło stoisko Agusty Westland gdzie prezentowany był kadłub Agusty produkowany w naszym zakładzie. Dobrze prezentowało się także nasze stoisko wśród Grupy Lotniczej Agencji Rozwoju Przemysłu, a także innych światowych firm lotniczych.

Wyjazd zakończył się szkoleniem związkowym w Sielcu.

Red.

## SPÓŁDZIELNIE SOCJALNE

Dowiedziałem się, że zdecydowano o możliwości zakładania tzw. spółdzielni społecznych. Na czym to polega, kto może w tym pomóc? I czy np., ja absolwent technikum (sprzed dwóch lat), mógłbym razem z dwoma moimi kolegami, którzy również są bez pracy, taką spółdzielnię założyć? Od czego trzeba zacząć? Czy praca w takiej spółdzielni mogłaby dostarczyć środków do życia, czy jest to ustawa zwalczająca bezrobocie? - pyta pan Mateusz K. z Krosna Odrzańskiego.

- O zakładaniu spółdzielni społecznych zdecydowała ustawa z 27 kwietnia 2006 r. Weszła ona w życie czyli obowiązuje, od 6 lipca br. I oczywiście jest także jednym ze sposobów zwalczania bezrobocia, ponieważ jej przepisy zmieniają niektóre z regulacji prawnych zawartych w ustawie o zatrudnieniu socjalnym, o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, ale także o wolontariacie i o rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych. Już z tego wynika, że jest ona, ta ustawa adresowana do rozmaitych kręgów społecznych.

Kto może założyć spółdzielnię socjalną? Osoby bezrobotne, osoby, które do tej pory podlegały zapisom ustawy o zatrudnieniu socjalnym, osoby niepełnosprawne, posiadające zdolność do czynności prawnych, choćby w stopniu ograniczonym. Liczba założycieli spółdzielni nie może być jednak niższa niż pięć, ale nie wyższa niż 50 osób. Zatem Pan i dwaj pańscy koledzy musielibyście dokooptować jeszcze co najmniej dwie osoby, aby móc zorganizować spółdzielnię. A zatem druga kwestia: co może robić taka spółdzielnia?

Według zapisu ustawy może ona prowadzić działalność społeczną, oświatowo-kulturalną na rzecz swojego środowiska lokalnego, a także działalność społecznie użyteczną w sferze zadań publicznych. Statutowa działalność spółdzielni nie jest działalnością gospodarczą w rozumieniu przepisów ustawy o działalności gospodarczej, ale może być prowadzona jako statutowa działalność odpłatna (art. 8 pkt. 1). Rodzaj działalności, zakres prac najlepiej ustalać z miejscowym samorządem terytorialnym, tam też należy szukać pomocy, zwłaszcza w pierwszym okresie działalności. Spółdzielnia socjalna może również powstać z przekształcenia spółdzielni inwalidów lub spółdzielni niewidomych. I jeśli wcześniej miała status pracodawcy prowadzącego zakład pracy chronionej, to jeżeli złoży odpowiedni wniosek w terminie 3 miesięcy od daty wpisu spółdzielni do Krajowego Rejestru Sądowego, status zakładu pracy chronionej będzie jej przywrócony. Spółdzielnia socjalna działa na zasadach prawa spółdzielczego i wszyscy jej członkowie mają prawo do wynagrodzenia, bowiem stosunek pracy między spółdzielnią a jej członkiem nawiązuje się tak samo jak w przepisach o spółdzielczej umowie o pracę. Jest to więc sposób zarabkowania, czyli mówiąc inaczej, spółdzielnia może dostarczyć środków do życia.

Od czego zacząć? Oczywiście od powołania spółdzielni, wyboru zarządu i rady nadzorczej (jeśli spółdzielnia liczy więcej niż 15 osób lub jeśli jest mniej, rady nadzorczej nie wybiera się), opracowania statutu oraz wpisania do Krajowego Rejestru Sądowego, za co zresztą się nie płaci.

Podstawa prawna Ustawa o spółdzielniach socjalnych z 27 kwietnia 2006 r. (Dz. U. nr 94, poz. 651).

Trybuna



# TANIA ODZIEŻ

Markowy towar z Anglii



**ŚWIDNIK**  
**UL. WYSPIAŃSKIEGO 7**  
**NOWY TOWAR OD ŚRODY**  
**AL. LOTNIKÓW POLSKICH 28**  
**NOWY TOWAR OD PIĄTKU**

**CODZIENNE DOSTAWY NOWEGO  
TOWARU, REGULARNE PRZECENY I  
WYPRZEDAŻE**

R-70

## Podziękowanie

Dziękuję współpracownikom z Działu MTO, Wydziału MPS-310, Kierownictwu Zakładu Mechanicznego oraz wszystkim, którzy uczestniczyli w modlitwie i ostatniej drodze mojego ojca.

Franciszek Lickindorf

## Praktyka Lekarza Rodzinnego Brzeziny II

zaprasza osoby w wieku 40-55 lat na badanie profilaktyczne poziomów cholesterolu i cukru oraz na pomiar ciśnienia, EKG, badania spirometryczne płuc.

Badanie odbędzie się 30.09.2006r. (sobota) w godz. 7.15-8.30 w PLR Brzeziny II ul. Jarzębinowa 4.

Na badania należy zgłosić się na czczo i z dowodem tożsamości.

Prosimy o wcześniejszą rejestrację osobistą lub telefoniczną pod numerem 0 81 468 10 02 do 28.09.06r.

## GABINET GINEKOLOGICZNY

Zapraszamy w godz. 17-19

Świdnik ul. Norwida 2  
(z tyłu za nowym szpitalem)

tel. 0 81 751-54-54

Możliwość rezerwacji  
godziny przyjęcia

R-5

**Telefon redakcji**  
**0 81 468-74-54**



Czekamy na sygnały



**Firmowy Sklep Meblowy P.H. Corrado**  
**Radosław Gontarz**  
**Świdnik ul. Elektryczna 23**  
**Park Przemysłowy, tel. 081-446-88-00**  
**w godz. 09.00 - 17.00 sobota do 13.00**

**oferujemy: wersalki, kanapy, tapczany,**  
**szafy, komody, biurka, witryny,**  
**także meble holenderskie**

**Wyprzedaż ekspozycji, obniżka cen do 80%**

R-94

## Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik”

Spółka Akcyjna z siedzibą w Świdniku, Aleja Lotników Polskich 1, wpisana dnia 17 lipca 2001 r. - przez Sąd Rejonowy w Lublinie XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego - do rejestru przedsiębiorców pod nr KRS 000028780

Zarząd PZL-Świdnik S.A. działając na podstawie art. 399 par. 1 w związku z art. 400 ust. 1 K.s.h. oraz na podstawie par. 23 ust. 3 Statutu Spółki zwołuje

### NADZWYCZAJNE WALNE ZGROMADZENIE SPÓŁKI

które odbędzie się dnia 2 października 2006 r. o godz. 1200 w siedzibie Spółki, w Świdniku, al. Lotników Polskich 1 (Sala Konferencyjna) z następującym porządkiem obrad:

1. Otwarcie Nadzwyczajnego Walnego Zgromadzenia.
2. Wybór Komisji Skrutacyjnej.
3. Wybór Przewodniczącego Zgromadzenia.
4. Stwierdzenie prawidłowości zwołania i zdolności Zgromadzenia do podejmowania uchwał.
5. Przyjęcie porządku obrad.
6. Zmiany w składzie Zarządu Spółki.
7. Zmiany w Statucie Spółki.
8. Wolne głosy i dyskusja.
9. Zamknięcie obrad.

Zgodnie z wymogami art. 402 par. 2 Kodeksu spółek handlowych, Zarząd Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” S.A. podaje do wiadomości projektowane zmiany do Statutu Spółki:

1. w par. 17 ust. 1 skreśla się następujące słowa: „oraz w sposób określony w ust. 3.”

2. w par. 17 skreśla się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Akcjonariusz Skarbu Państwa reprezentowany przez Ministra Skarbu Państwa uprawniony jest do wyznaczania i odwoływania w formie pisemnego oświadczenia woli wobec Spółki jednego członka Rady Nadzorczej. Postanowienia ustępu niniejszego zachowują moc do dnia 31 grudnia 2005 roku.”

Zarząd Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” S.A. informuje, że zgodnie z art. 407

par. 1 Kodeksu spółek handlowych, na trzy dni przed odbyciem Walnego Zgromadzenia, w siedzibie Spółki będzie wyłożona do wglądu lista akcjonariuszy uprawnionych do uczestnictwa w Walnym Zgromadzeniu.

Uprawnieni z akcji imiennych oraz zastawnicy i użytkownicy, którym przysługują prawo głosu, mają prawo uczestniczenia w Walnym Zgromadzeniu, jeżeli są zapisani do księgi akcyjnej co najmniej na tydzień przed odbyciem Zgromadzenia. Współwłaściciele akcji zobowiązani są wskazać swego wspólnego przedstawiciela. Przedstawiciele osób prawnych powinni okazać aktualne wyciągi z rejestrów handlowych (KRS) wskazujące osoby uprawnione do reprezentowania tych podmiotów. Osoby nie wymienione w wyciągu z rejestru winny legitymować się pisemnym pełnomocnictwem. Pełnomocnictwo powinno być udzielone na piśmie pod rygorem nieważności. Podpisy złożone na pełnomocnictwie winny być poświadczane przez notariusza, radcę prawnego, adwokata lub kierownika działu kadr Spółki.

Wymagane przez przepisy prawa odpisy dokumentów i materiały informacyjne dotyczące spraw objętych porządkiem obrad będą udostępniane akcjonariuszom w siedzibie Spółki, budynek administracyjny pokój 154, w terminie tygodnia przed Zgromadzeniem.

Prosi się akcjonariuszy o przybycie pół godziny przed terminem rozpoczęcia obrad w celu dokonania niezbędnych formalności.

Zarząd PZL-Świdnik S.A.

## CLIVE HARRIS W ŚWIDNIKU

**W piątek 29 września 2006r.**

Osoby pragnące skorzystać z usługi **Uzdrowiciela** proszone są o przybycie na spotkanie, bez biletów, punktualnie o godz. 11.15 do Spółdzielczego Domu Kultury, ul. Kruczkowskiego 6a

Uzdrowianie jest bezpłatne. Po spotkaniu przyjmowane są dobrowolne ofiary.

## REPERTUAR KINA „LOT”

**22-24 września - Step up - taniec zmysłów,**  
**prod. USA, od lat 15, godz. 17.00, 19.15.**  
**25-27 września - kino nieczynne.**

## KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Treść .....

Imię i nazwisko .....

Adres (do wiadomości redakcji) .....

Sprzedam działkę w ogrodzie „Konwalia” na Franciszkowie, tel. 081 468 66 18

B-827

Odsprzedam bilet lotniczy na 25.09.2006r. z Londynu do Warszawy, cena ~ 300 zł (do uzgodnienia), tel. 0 81 468 24 06

B-828

Zamienię mieszkanie własnościowe 40,80 mkw. i piętro na mieszkanie w Lublinie lub okolicy, tel. 081 751 39 80

B-829

Pokój dla pani pracującej, ulgowa cena - stancja dla uczennicy, tel. 081 468 28 06

B-830

Sprzedam mieszkanie 47,60 mkw., tel. 081 751 56 37

B-831

Sprzedam halę produkcyjną 400 mkw., działka 2500 mkw - Franciszków, tel. 081 469 70 14

B-832

Sprzedam sztachetki topolowe 150x8x2,5 lub inne wymiary, cena 2,5 zł/szt, tel. 081 468 08 36

B-833

Sprzedam garaż własnościowy z kanałem i księgą wieczystą w zespole garażowym przy ul. Kusocińskiego, tel. 081 751 68 70

B-834

Kupię dom w Świdniku lub okolicy, tel. 081 757 72 69, 0 601 400 108

B-835

Wynajmę miejsce pod garaż na działce ogrodzonej przy ul. Kusocińskiego, tel. 0 601 676 202

B-836

Sprzedam działkę 44 ary w Nowym Krępcu przy szosie, wszystkie media, tel. 081 751 66 12, 0 886 951 595

B-837

Sprzedam piec gazowy do centralnego ogrzewania. Tel. 0 507 823 498

B-838

Matematyka Tel. 081 468 30 08, 501 233 216.

D-2

Niemiecki Tel 081 468 30 08, 504 073 765.

D-3

Niemiecki - doświadczenie, matury, lekcje, korepetycje. Tel. 081 751 31 36.

D-87

Angielski, tel. 0 500 212 272.

D-91

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

## Bar SUMIK

w Świdniku

vis a vis kina „Lot”

zaprasza na

**świeże smażone ryby**

środkowe

po godz. 14.00

R-90

Cheerś coś kupić, sprzedać, zamienić? Wystarczy wydrukować kupon z „Głosu Świdnika” (zamieszczamy go obok) i dostarczyć do redakcji. Ogłoszenie do objęcia 10 słów zostanie opublikowane bezpłatnie. Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

Sprzedam nowe wc z drewna, kryte blachą, tel. 0 81 751-36-00

B-839

Do wynajęcia mieszkanie 36 mkw. w centrum, 2 pokoje, umeblowane, tel. 081 751 50 87

B-840

Wynajmę lokal użytkowy 26,6 mkw. w centrum Świdnika, ul. 3 Maja 3, tel. 0 602 271 538

B-841

Przyjmę na stancję pana pracującego, tel. 0 507 823 498

B-842

Dom 250 mkw. w Świdniku, 2 wejścia, garaż, cena 290 tys., tel. 081 468 28 61

B-843

Sprzedam działkę budowlaną w Krępcu k. zalewu przy ul. Spacerowej, tel. 081 468 16 49

B-844

Sprzedam garaż murywany przy ul. Kusocińskiego, cena 18 tys., tel. 0 604 427 453, 081 723 91 14

B-845

Do wynajęcia 2 pokoje dla pracujących panów, tel. 0 504 425 044

B-846



# Kamil z Pucharem Tatr

Świdniczanin Kamil Joć już drugi sezon ściga się na torze motocrossowym. Ostatnio w Nowym Targu po raz pierwszy wygrał zawody 17-latek reprezentujący lubelski Klub Motorowy „Cross” w Pucharze Tatr zwyciężył w kategorii 125 cm sześciennych pokonując ponad dwudziestu rywali z kilkunastu klubów. Warto dodać, że młodego sportowca wspierają - PZL-Świdnik, Centrum Handlowe Venus, Zakładnia Adampol i Hurtownia Piwopol.



Kamil startując na motocyklu yamaha YZ250F wygrał oba wyścigi klasyfikacyjne i w ten sposób, po wielu latach przerwy, Świdnik znów zaistniał na motocyklowej mapie naszego kraju. To już drugi tak prestiżowy sukces młodego świdniczanina. Wcześniej zajął szóste miejsce podczas eliminacji motocrossowych mistrzostw Polski, która została rozegrana w Strykowie.

- W Nowym Targu tor był twardy i szybki. Muszę także przyznać, że było gdzie poskakać. Po starcie, w drugim wyścigu pojechałem trochę za szeroko i na czele znalazł się mój klubowy kolega Kuba Piątek. Po jednym okrążeniu byłem pierwszy i prowadzenia nie oddałem już do mety - powiedział po zawodach Kamil Joć.

Reprezentanta „Crossu” jesienią czeka jeszcze kilka występów. W klasyfikacji generalnej mistrzostw Polski zajmuje 17 miejsce, ale myślami jest już w następnym sezonie. W przyszłym roku, który będzie trzecim w jego krótkiej przygodzie z motocrossem, planuje awans do pierwszej dziesiątki mistrzostw oraz debiut na mistrzostwach Europy.

Co kilka tygodni Kamil, wraz z kierującym jego sportowym rozwojem ojcem Romanem, odbywa kilkuniedniowe sesje treningowe w Gdańsku pod fachowym okiem trenera kadry narodowej Marcina Wójcika, wielokrotnego mistrza Polski w motocrossie. W naszym regionie brakuje profesjonalnego toru do treningów. W tej sytuacji pozostają zajęcia na przewidywanym obiekcie w pobliżu świdnickiego lotniska. Kierownictwo klubu planuje jesienią zorganizowanie towarzyskich zawodów w okolicach Lublina. Wówczas kibice będą mogli zobaczyć, jakie postępy poczynił w ostatnich miesiącach nasz utalentowany 17-latek.

JaKo

## II Memoriał Tragicznie Zmarłych Siatkarzy

# Uczcimy pamięć

W najbliższy weekend odbędzie się II Memoriał Tragicznie Zmarłych Siatkarzy. Świdniccy kibice siatkówki uczczą w ten sposób pamięć pięciu tragicznie zmarłych siatkarzy swojego klubu - Zdzisława Pyca i Henryka Siennickiego, którzy zginęli w 1976 roku oraz Jakuba Zagai, Łukasza Jalozy i Wojciecha Trawczyńskiego, których śmierć zabrała dwa lata temu.



fot. Anna Knapka

Rozmowa z Robertem Syryczykiem prezesem GPTS Avia Świdnik

## Wyjść z dołka

Jak zarząd klubu zamierza zareagować na bardzo słabą formę piłkarzy w tym sezonie?

- Postawa drużyny w obecnych rozgrywkach jest daleka od tej, której się spodziewaliśmy. Przed meczem z Orłami Radzyni Podlaski doszło do poważnej rozmowy zarzą-



du klubu z trenerem i zawodnikami. Dobry mecz naszego zespołu w Radzynie Podlaskiej nieco nas uspokoił, bo wydawało się, że kryzys powoli mija. Niestety, w kolejnym spotkaniu zespół znów zawiódł. Jeśli kolejne dwa mecze również będą słabe, to na pewno trzeba będzie wyciągnąć poważne konsekwencje.

Oznacza to, że na „dywanik” zostanie wezwany trener, któremu zarząd postawi ultimatum dotyczące zdobywania punktów w kolejnych meczach?

- Trener przygotowywał zespół do rozgrywek oraz dobierał nowych zawodników do zespołu i na pewno ponosi pełną odpowiedzialność za wyniki drużyny. Ze swojej strony powiem jednak, że jesteśmy jako zarząd bardzo blisko drużyny i trenera. Nie zauważyliśmy konfliktu w zespole, ani błędów w relacjach trenera z zawodnikami. Nasi piłkarze nie mogą również narzekać na to, że nie zostali im stworzone w tym sezonie odpowiednie warunki organizacyjne i finansowe. Moim zdaniem problem tkwi głębiej, w psychice naszych graczy. Coś się zacięło i teraz trzeba zrobić wszystko, aby jak najszybciej wyjść z dołka.

Czy wierzy Pan, że zespół stać na odblokowanie się i lepszą, a przede wszystkim na skuteczniejszą grę?

- Oczywiście, że w to wierzę. W kilku spotkaniach gra zespołu nie wyglądała najgorzej. Zabrakło trochę szczęścia, a może zimnej krwi. Raziły nieskutecznością w akcjach ofensywnych, a ostatnio przytrafiły nam się także proste błędy w defensywie. Jeśli drużyna popracuje nad ich wyeliminowaniem oraz w każde spotkanie włoży przede wszystkim maksimum walki, to powinno być lepiej.

Rozmawiał: PAW

Karol Serwin startował w Nowej Zelandii

## Nowe doświadczenia

Jak wypadł start na mistrzostwach świata w Nowej Zelandii?

- Przede wszystkim wykonałem zakładane minimum, jakim było zajęcie miejsca w pierwszej piętnastce kategorii seniorów, w której startuję dopiero pierwszy sezon. Uważam za sukces to, że jako 19-latek, byłem czternastym z kilkunastu zawodników o kilka lat starszych niż ja doświadczonego.

Jak do tej pory była to najdalsza droga na zawody?

- Wcześniej startowałem tylko w Europie. Mój wyjazd do Rotorua w Nowej Zelandii, jako jednego z najbardziej perspektywicznych zawodników młodego pokolenia, sfinansował Polski Związek Kolarski. Oprócz mnie startowali: Rafał Kumurowski, piąty w sezonie i Marek Bielówka, dwunasty w kategorii juniorów.

Jak oceniasz niedawne mistrzostwa Lubelszczyzny rozegrane w Świdniku?

- Mnie trudno w to uwierzyć, ale od czasu rundach finałowych były dużo łatwiejsze niż podczas ostatnich mistrzostw świata. Zgodnie z założeniami zawody były dla mnie i Rafała pożytecznym treningiem oraz sprawdzianem przed mistrzostwami Europy w niemieckiej Kolonii.

Zostałś wicemistrzem Lubelszczyzny. Czy mogło być lepiej?



Skala trudności odcinków pod koniec zawodów sprawiła, że w ostatnim przejeździe takżem dało znać o sobie. Popiełniłem także minimalny błąd, który w ostatniej chwili kosztował mnie pięć punktów karnych. Wiedziałem, że Rafałowi kilka minut wcześniej zerwał się łańcuch. Kosztowało go to także

komplet punktów karnych na jednym z odcinków.

Czy często zdarzają się tego typu defekty?

- Jeździmy na profesjonalnym sprzęcie i na szczęście takie sytuacje zdarzają się bardzo rzadko. Ostatnio nie miało to żadnego znaczenia w klasyfikacji. Rafał jest od lepszy ode mnie i zaświadczył zajęcie pierwsze miejsce.

Kilka dni temu wróciłeś z Niemiec. Jak poszło na mistrzostwach Europy?

- W wyższej kategorii wiekowej na razie zbieram nowe doświadczenia. Zawody miały podwyższoną skalę trudności, bo w tej samej grupie startowali zawodnicy na rowerach o kołach 26-calowych. Byli w trochę uprzywilejowanej sytuacji. Ogólnie poziom był wysoki, zajmłem siedemnastą lokatę, a Rafał Kumurowski był siódmy.

Czego Ci życzy przed czwartą rundą Pucharu Świata, która w ten weekend odbędzie się pod Paryżem?

- Tradycyjnie połamania szprych w kołach!

Rozmawiał: JaKo

## ZAPISY DO HALÓWKI

Starostwo Powiatowe i Ognisko TKKF Świt jako organizatorzy Powiatowej Amatorskiej Ligi w halowej piłce nożnej pięciobojsowej prowadzi zapisy nowych drużyn chcących wystartować w rozgrywkach sezonu 2006/2007. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w siedzibie Starostwa przy ul. Niepodległości 13 (pokój nr 10) lub telefonicznie pod nr 081-468-71-10. Pod tym samym numerem prowadzone są także zapisy drużyn do turnieju halowej piłki nożnej w hali PZL-Świdnik S.A. Głównym trofeum zawodów, tradycyjnie będzie puchar prezesa Ogniska TKKF Świt.

JaKo

Na stałe do kalendarza siatkarskiego w Polsce wpisany był Memoriał Z. Pyca i H. Siennickiego, który rozgrywano już 26-krotnie. Przed dwoma laty zmieniono jego nazwę na Memoriał Tragicznie Zmarłych Siatkarzy, który upamiętnia także trójkę młodych zawodników Avii. Zginęli w wypadku samochodowym wracając z ligowego spotkania w Międzyrzecz, w październiku 2004 roku.

Działacze Avii zawsze dbali o to, aby memoriały miały jak najsilniejszą obsadę. Przyjeżdżały zaprzyjaźnione kluby z Ukrainy, Białorusi i Słowacji. Z racji napiętego kalendarza rozgrywek PLS trudno było gościć zespoły z krajowej elity, ale rekompensowano to wizytą w naszym mieście drużyn z czołowej serii B.

Podobnie będzie i w tym roku. W turnieju, który potrwa dwa dni, obok Avii zagrają takie zespoły jak: spadkowiec z PLS - Piomien Sosnowiec (dawna Energia), czwarty zespół poprzednich rozgrywek I-ligi - Energetyk Jaworzno oraz zawsze groźna Skra II Bełchatów, w której szeregach występuje kilku zawodników z kadry Polski juniorów.

Dodatkowym smaczkiem rywalizacji będzie występ w zespole z Jaworzna trójki byłych zawodników Avii - Macieja Rzędzickiego, Pawła Pietryki i Przemysława Golca, który przyszedł do Energetyka z BBTS Bielsko Biala.

Cieszymy się, że będziemy mieli okazję zagrać w memoriale z naszymi ligowymi rywalami - mówi Sławomir Czarniecki, II trener Avii. - Po meczach o Puchar Polski z Nysą i Hajnówką, teraz przyjdzie nam zmierzyć się z innymi zespołami I-ligi. Na pewno będzie to dla nas dobry materiał poglądowy przed potyczkami ligowymi. Myślę, że obsada turnieju jest bardzo wyrównana i trudno wytypować faworyta.

W memoriale nie zagra Tomasz Bogusz, który ostatnio narzekał na uraz barku. Wszyscy pozostali zawodnicy są zdrowi i gotowi do gry.

Meczem inauguracyjnym turnieju będzie potyczka Avii z Energetykiem Jaworzno. Spotkanie to rozpocznie się w piątek o godz. 16. Tuż po jego zakończeniu ok. godz. 18 zmierzą się pozostałe rywal. W sobotę mecze zaplanowano na godziny: 10, 12, 16 i 18. Rywalizacja odbywać się będzie według systemu „każdy z każdym”.

PAW

## Świt zaprasza

Świdnickie Ognisko TKKF Świt zaprasza wszystkich chętnych do wzięcia udziału w otwartych mistrzostwach powiatu świdnickiego w strzelaniu z broni sportowej. Zawody zostaną rozegrane w sobotę, 23 września br. na stadionie obok stadionu piłkarskiego przy ul. Sportowej 2. Zapisy przyjmuje i szczegółowych informacji na ten temat udziela prezes Świt Stanisław Pszeniczka pod nr tel. 604-542-814. Do rywalizacji można będzie się zgłaszać także w dniu zawodów do godz. 10.

JaKo



Studenci pomagali w remoncie kościoła

## Świdniczanie w Rzeczycy

Południowo-wschodnia Białoruś kojarzy się na ogół z biedą, wyludnieniem i skażeniem radioaktywnym. Z takim to wyobrażeniem grupa świdnickiej i lubelskiej młodzieży udała się do Rzeczycy, na zaproszenie władz tego partnerskiego miasta Świdnika. Celem wyprawy był udział we wstępnych pracach remontowych elewacji tamtejszego kościoła rzymsko-katolickiego p.w. Świętej Trójcy. Dwutygodniowy pobyt kilkunastu wolontariuszy został sfinansowany przez Polsko-Amerykańską Fundację Wolności oraz Fundację Edukacja dla Demokracji. Grupę ugościł przesympatyczny proboszcz tamtej parafii ks. Grzegorz Chudek.



Fot. Dawid Pastuszka

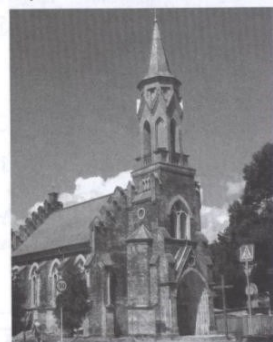
Oprócz pracy przy kościele mieliśmy zapewnione liczne atrakcje: wyieczki do pobliskich miejscowości i do drugiego pod względem wielkości miasta Białorusi - Homla, pobyt w rosyjskiej bani (tamtejszej saunie), zwiedzanie piekarni, a także kąpiele i plażowanie nad Dnieprem. Jednym z wydarzeń, które najbardziej utkwiły nam w pamięci, był wieczorek integracyjny właśnie na tą rzekę.

Jak wspomina jeden z uczestników wyjazdu, Łukasz - Z początku ogarnęła mnie swojego rodzaju trwoga. Było to związane z moją niedostateczną znajomością tamtejszych realiów. Jak się później okazało, rzeczywistość w dużym stopniu odbiegała od moich wcześniejszych wyobrażeń. Na Białorusi jest bieda, ale ludzie są bardzo gościnni i hojni, mimo często trudnej sytuacji materialnej. Są również bardzo otwarci, mili i uczynni.

Już od pierwszych dni pobytu budziłaś zainteresowanie mieszkańców Rzeczycy. Byli wzruszeni i bardzo wdzięczni, że ktoś bezinteresownie poświęca swój wolny czas, aby upiększyć kościół, a tym samym ich miasto. Wielu z nich wyrażało swą wdzięczność. Podchodzili i dziękowali nam za pracę. Znalazło to też odzwierciedlenie w miejscowej prasie, która opisywała z sympatią nasz pobyt.

Na Białorusi od blisko 20 lat trwa ewangelizacja prowadzona przez kościół rzymsko-katolicki. Po awarii elektrowni jądrowej w Czarnobylu,

ludzie zaczęli masowo opuszczać skażone tereny. Skażenie spowodowało wiele problemów - zdrowotnych, psychicznych i społecznych. Jak tłumaczy ks. Grzegorz Chudek, ówczesne władze zezwoliły wówczas na przyjazd do Homla, kilku rodzin z Polski i z Włoch w celach misyjnych. Tak powstały pierwsze kościoły i wspólnoty neokatechumenalne. Dzisiaj na



eucharystię do rzeczycyńskiej parafii przychodzi ponad 40 osób. Większość parafian czynnie uczestniczy w życiu kościoła. Kościół, choć młody duchem, rozwija się prężnie. Warto dodać, iż początki świątyni sięgają XVII wieku, zaś sam kościół murewany został wybudowany w latach 1896-1903. Od 1932 r. kościół był

przez władze komunistyczne wykorzystywany jako magazyn, muzeum i bar. Parafia odrodziła się w 1992 r., kościół odzyskała w 1999 r. i od tego czasu trwa przywracanie jego świetności przez ks. Chudka.

Na koniec, w imieniu wszystkich uczestników wyjazdu, chcielibyśmy podziękować ks. Grzegorzowi Chudekowi, panu Piotrowi Jankowskiemu z Urzędu Miasta w Świdniku, Komitetowi Pomocy SOS Solidarność oraz wielu innym osobom, w tym przedstawicielom władz miasta Rzeczycy, które sprawiły, że nasz wyjazd był bardzo udany.

Kasia, Jasio, Gosia, Łukasz, Andrzej, Marysia, Ula, Marta i Kamil

## Słońce i ziemia ogrzeją wodę

Dokończenie ze str. 1

W połowie września zaczynamy również przebudowę ul. Słowackiego. To także duża inwestycja, na którą przeznaczaliśmy 2 mln zł. Obejmuje ona również przebudowę kanalizacji sanitarnej i deszczowej, gdyż obecna, wykonana w latach 60. jest już niesprawa. Rosnące na niej drzewa powstrzymały korzeniami w rury. Aby uniknąć dalszych szkód musimy wyciąć niektóre drzewa. Drzewostan uzupełnimy po zakończeniu prac ziemnych. Wymienimy także nawierzchnię chodników, odchodzących w kierunku ul. Niepodległości. Zakończenie prac nastąpi jesienią przyszłego roku.

- Rok szkolny w SP nr 5 rozpocznie się w zmodernizowanej sali gimnastycznej, a co z remontem basenu?

- Kończymy montowanie instalacji grzewczej. Przypomnę, że będzie to nowatorski sposób ogrzewania, do którego użyte zostaną, znajdujące się na dachu baterie słoneczne oraz pompy ciepłe. Prace powinny zakończyć się do 30 września. Zastosowane rozwiązanie przyniesie oszczędności w ogrzewaniu wody, do którego wykorzystana będzie energia słońca i ciepło z ziemi. Inną zaletą jest to, że możliwość korzystania z basenu nie będzie ograniczona jedynie do sezonu grzewczego centralnego ogrzewania, jak to było dotychczas.

- Trwa remont otoczenia dworca PKP. Czy umieszczone zostaną tam kamery?

- Gmina pokryje 60% kosztów związanych z doprowadzeniem sieci i zainstalowaniem kolejnych 6 kamer, 4 z nich będą na peronach i zapleczu dworca kolejowego, pozostałe w

przejściu podziemnym obok targowiska. Resztę pieniędzy wyłoży Miś Mam nadzieję, że dzięki kamerom, od grudnia, będzie w tym rejonie bezpiecznie i skończy się dewastacja oświetlenia tunelu.

Budujemy własną kanalizację techniczną, gdyż mieliśmy problem z korzystaniem z urządzeń Telekomunikacji. Instalacja biegnie środkiem miasta i w przyszłości świdnicka sytuacja będą mogły podłączyć do swojej kamery. Gmina natomiast planuje sukcesywne podłączanie do systemu monitoringu szkół i przedszkoli. Kamery będą także w miejscach szczególnie niebezpiecznych.

- Na które inwestycje otrzymamy unijne pieniądze?

- Dofinansowanie otrzymaliśmy z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, m.in. na ostatni odcinek budowy ul. Wyszyńskiego, przebudowę basenu i hali w SP nr 5. Środki z EFRR pokryły 70% kosztów, które wyniosły 2,8 mln zł.

Opracowujemy dokumentację na kolejnych 26 miejskich inwestycjach, które również złożymy wnioski o dofinansowanie ze środków pomocowych. Są to m.in. boiska przy SP nr 7, zespół uliczek w osiedlu Adamów i w osiedlu Południe, a także najważniejsze przedsięwzięcie, jakim jest budowa nowej kanalizacji wraz z oczyszczalnią nad deszczowych zbiornikiem retencyjnym. Inwestycja wartości około 26 mln zł pozwoli uniknąć zalewania najsłabszych terenów w mieście oraz tak na terenie gminy Melgiew. Będzie to największa inwestycja w historii Świdnika, realizowana w latach 2007-2010.

Anna Konep

Na razie przegląd, w przyszłości festiwal

## KOCHAMY „DĘCIAKI”!

W niedzielne popołudnie Miejski Ośrodek Kultury zorganizował Przegląd Orkiestr Dętych. W programie znalazły się: Młodzieżowa Orkiestra Dęta z gminy Strzyżewice, Orkiestra Dęta gminy Melgiew, Młodzieżowa Orkiestra Dęta Krasnostawskiego Domu Kultury i świdnicka Helicopters Brass Orchestra. Impreza, która w przyszłości ma szansę mieć rangę festiwalu, spotkała się z dużym zainteresowaniem publiczności. Spragnieni orkiestrowych szlagierów świdniczanie mogli także zjeść coś na ciepło z wojskowej kuchni i ugasić pragnienie w ogródku piwnym. (sls)



Fot. Sławomir Socha

Fot. Sławomir Socha

R E K L A M A

**MAK DOM**  
GRUPA DEWELOPERSKA

Świdnik, ul. Kasperka 17/45, tel. (081) 469-23-66

Nowa inwestycja w Świdniku  
ul. Kasperka/Klonowa



Oferujemy mieszkania 3-4 pokojowe od 26 do 120 mkw.  
Gwarantowana cena sprzedaży • Hipoteczna własność gruntu  
[www.makdom.com.pl](http://www.makdom.com.pl)